

19 - 3 - 1979



[REDACTED]

Uw brief van	Uw kenmerk	Ons kenmerk	Bijlagen
		Nr. <u>10.011/II/N</u>	
BETREFT		[REDACTED]	

Mijnheer de Directeur-generaal,

klacht van 20 januari 1978 (onderdeel nr. 1) tegen de N.M.B.S., wegens het feit dat het 1e arrondissement van de Dienst Baan - Groep Brussel een tweetalige lijst nr. 3110 - recto/verso - zendt naar de Nederlandstalige stations uit zijn ambtsgebied.

Ik heb de eer U mee te delen dat de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.), Nederlandse afdeling in haar vergadering van 20 februari 1979 een onderzoek gewijd heeft aan deze klacht.

Bij brief van 31 maart 1978 deelt U aan de V.C.T. mee dat de territoriale werkkring van de groep Brussel de 19 gemeenten van Brussel-Hoofdstad en gemeenten uit het Nederlandse en het Franse taalgebied omvat.

./.

De Groep Brussel is derhalve een dienst in de zin van artikel 35, § 1, b van de bij K.B. van 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.).

Deze dienst valt onder dezelfde taalregeling als de plaatselijke diensten, die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn.

Het document nr. 3110, getiteld "Wachtdienst der baanmeesters op zaterdag, zon- en feestdagen", wordt volgens uw brief, jaarlijks uitgegeven door de Dienst Baan van de Groep Brussel en is bestemd voor alle stations en baanmeestersposten van het 1e arrondissement Brussel, de groepsdiensten en de dispatching van Brussel-Zuid.

Het wordt in alle uitvoeringsdiensten van het bedoelde arrondissement uitgehangen met het doel, bij gebeurlijke storingen (railbreuken, wisseldefecten, ongevallen), onmiddellijk te kunnen weten welke baanmeester dienst heeft en onder welk nummer hij kan worden opgeroepen.

Het is een onderrichting voor het personeel.

Overeenkomstig artikel 17, § 2 dienen de onderrichtingen aan het personeel in het Nederlands en in het Frans te worden gesteld.

Er dient evenwel opgemerkt te worden dat het document nr. 3110 gezonden wordt naar de stations en baanmeesterposten van 1e arrondissement Brussel.

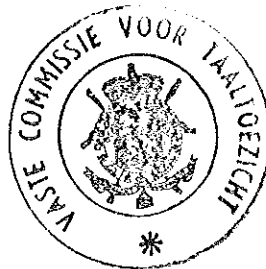
In die zin wordt het document ook gebruikt in betrekkingen tussen diensten.

Overeenkomstig artikel 17, § 3 dient de Dienst van de Groep Brussel het document in de taal van het gebied te stellen, wanneer het gebruikt wordt in betrekkingen met diensten uit het Nederlandse of uit het Franse taalgebied.

De Nederlandse afdeling is evenwel van oordeel dat 2-talige documenten (recto/verso) bij exact gebruik gelijkgesteld moeten worden met eentalige documenten en dat alzo artikel 17, § 3 van de S.W.T. niet overtreden werd. Zij verklaarde de klacht ontvankelijk, doch ongegrond. Een afschrift van deze brief zal aan de klager gezonden worden.

Hoogachtend,

DE VOORZITTER,



[Redacted signature block]